

**Para más información, visite nuestra página de internet:**

www.stcloudstate.edu/continuingstudies/instituteADR

***O Contacte a:***

Theresia Fisher, Directora  
Del Instituto de Resolución Alternativa de Disputas

(320) 308-4962 or  
(320) 308-3081

Correo Electrónico:  
fisher@stcloudstate.edu

CENTRO DE CONTINUACIÓN DE ESTUDIOS | ST. CLOUD STATE UNIVERSITY



**ST. CLOUD STATE UNIVERSITY**

St. Cloud State University values diversity of all kinds, including but not limited to race, religion and ethnicity (full statement at [bulletin.StCloudState.edu/ugb/generalinfo/nondiscrimination.html](http://bulletin.StCloudState.edu/ugb/generalinfo/nondiscrimination.html)).

TTY: 1-800-627-3529 SCSU is an affirmative action/ equal opportunity educator and employer.

This material can be made available in an alternative format. Contact the department/agency listed above.

# *Tiene Alguna Disputa?*

## Necesita Ayuda?



Instituto  
De Resolución  
Alternativa de Disputas

CENTRO DE CONTINUACIÓN DE ESTUDIOS | ST. CLOUD STATE UNIVERSITY

**Las disputas y riñas pueden estar llenas de tensión y suelen ser muy difíciles. Nosotros tratamos de mejorar la situación pero algunas veces las cosas empeoran. El conflicto es una parte muy natural de nuestras vidas y sucede en el trabajo, en el hogar, en la escuela y en nuestras vecindades. De vez en cuando todos necesitamos ayuda...**

#### **Donde Esta la Ayuda?**

El Instituto de Resolución Alternativa de Disputas (RAD/ADR) en la Universidad de St. Cloud State fue elaborado para ayudar a la comunidad en general fuera de la Universidad a resolver disputas. El Instituto ofrece servicios que pueden asistirle para resolver su conflicto.

*Todos queremos vivir en paz.*

#### **Que Clase de Ayuda Hay Disponible?**

Mediación, facilitación, círculos de paz y otros servicios.

#### **Cuanto Cuestan Estos Servicios?**

Para las personas con necesidades económicas los servicios pueden ser gratis. De otro modo, costo por los servicios son basados en sus ingresos.

#### **Que es Mediación?**

Mediación es cuando dos personas o mas se reúnen y tratan de resolver su conflicto con ayuda de un mediador. El mediador les ayuda a tratar de resolver el problema.

#### **Va a decidir el mediador cual es la solución del conflicto?**

No, el mediador es una persona neutra que no se pone de un lado u otro del conflicto. El mediador trata de ayudar a ambos grupos o personas en una disputa para llegar a una solución en la cual ambos estan de acuerdo.

#### **Puede el mediador decirme lo que tengo que hacer?**

El mediador no puede decirle como resolver su disputa.

#### **Cuales son las aptitudes de los mediadores?**

El Instituto de RAD esta alistado como "Capasitado Neutral" bajo la regla de Minnesota 114 en ambas la lista Civil/Híbrida y la lista de Mediación Familiar. Todos los mediadores son neutrales calificados y especializados que reúnen todos los requisitos de el Centro de Continuación de Estudios del RAD.

#### **Cuanto Tiempo Toma la Mediación?**

Generalmente sesiones de mediación toman de dos a tres horas dependiendo en la disputa.



#### **Es la Mediación lo Adecuado Para Usted?**

Solamente usted puede responder a esa pregunta. Pero ha sido comprobado que la mediación es efectiva en muchas situaciones. Las personas involucradas en el conflicto son los que deciden cual es la solución. El mediador crea un ambiente seguro donde los grupos o individuos interesados pueden lidiar con los puntos de disputa que enfrentan en esos momentos.

*Todos queremos vivir en paz.*

